

# 非常感謝您選購 **VERYCA/MAGIC** 菱利商用車 謹致十二萬分的謝意！

您的車子是集最高造車科技，設計生產出來的產品，本手冊為幫助您熟悉各系統的機能及使用技巧，安全駕駛以及保養維修注意事項。我們建議您從頭到尾仔細閱讀，以享有得心應手的駕駛樂趣。

本手冊是您車輛的一部份，應放在車內作為駕車或保養參考。在使用上如果有任何疑問，請務必通知我們或就近駕臨中華三菱體系服務廠，也可利用中華汽車及經銷商之免付費專線電話，我們將以無盡的熱誠，提供您最完善的服務。

## 免費服務熱線：

中華汽車顧客服務中心：0800-030-580

匯豐汽車顧客服務中心：0800-030-885

順益汽車顧客服務中心：0800-030-530

裕益汽車顧客服務中心：0800-030-868

中華汽車企業網站：[www.mitsubishi-motors.com.tw](http://www.mitsubishi-motors.com.tw)

\* 三菱認證中古車：02-25095230 [www.mpo.com.tw](http://www.mpo.com.tw)

※本手冊僅說名配備之使用方法，實際之配備以實車為準。

## 小客貨兩用車提醒與注意事項(VERYCA)

您所購買之車輛種類為「客貨兩用車」，其車輛後方平台為兼供裝載貨物之空間，車輛承載人員及裝載貨物時，應符合車輛所核定之「總重量」。並請勿擅自變更原車輛製造廠所配置於車輛後方之座椅位置、座椅數量、座椅調整機能、車窗欄杆、間隔物欄杆等。



# 使 用 需 知

一、新車於磨合期(1000 公里內)，請遵守下列事項：

- 避免高速運轉引擎。
- 行駛時，應避免急加速起步或長時間高速行駛，並請遵守道路法定速度極限值。
- 爬坡時請適時換檔，以免引擎負載過大。
- 車輛請勿超載行駛。

二、請勿增設原車設計以外的其他附屬裝置，否則因其他裝置而引起原車配備損壞時，恕難受理索賠，敬請原諒。

三、有關新車定期保養項目、保證責任，請詳閱本手冊之說明。

四、詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。

五、本手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。

六、中華汽車公司保有產品設計、規格變更、額外配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務負責改善和加裝。

在本手冊中您可以發現“警告”和“注意”的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，可能會造成人員受傷或車輛損壞。

**※警告**：指未能遵照此注意事項時，人員有極大的可能受到嚴重的傷害。

**※注意**：指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員傷害或車輛的損害。

**備 註**：提供對車主有幫助的相關資訊。

目 錄	頁 碼
使用須知	2
定期保養	15
全省服務廠電話及地址	25
車輛的保養與清潔	33
緊急時的處置	51
車輛配備與規格	73
上鎖與開鎖	83
座椅與安全帶	93
儀錶與開關的操作方法	109
起動與駕駛	127
愉快的駕駛	145

## 經銷商服務保證內容 (限用#92 無鉛汽油)

經銷商茲向購買中華產品新車車主，憑本手冊所記載之車輛編號，在品質保證期限或里程內，如發現原裝零件或裝配有瑕疵且經由經銷商服務廠之認定，經銷商負責予以免費檢修或更換零件。

### ■品質保證範圍：

正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所致之故障或損壞，可獲免費維修，所有補償修復作業，概不以現金支付。

### ■基本保證：

自實體交車日起三年或行駛 100,000 公里之內，視何者先到為準。

### ■車身防銹、漆面及貨車貨台保證：

在正常使用下，噴漆的車身鋼板因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，其保證期間與基本保證相同。但貨車貨台為二年或 50,000 公里以內，視何者先到為準。

若因外物、小石撞擊所致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車每一年或二萬公里必須返廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。

### ■電瓶之保證：

自實體交車日起，一年或 20,000 公里，視何者先到為準。

### ■輪胎保證：

自實體交車日起一年或 30,000 公里內，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損 15%以內，賠償新胎。(2)磨損 75%以上不賠償。(3)磨損 15%~75%按溝深殘留比例賠償。

### ■影音系統雷射讀取頭保證：

自實體交車日起二年或行駛 50,000 公里之內，視何者先到為準。

### ■廢氣排放控制系統保證：

如廢氣排放控制系統功能保證書。

### ■服務零件保證：自零件購買裝用日起保證一年或 20,000 公里，視何者先到為準。

### ■申請保證修理的方法：

如需向本公司申請保證修理或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申請，合於本規則之條件者，即予受理。

### ■拖車費用：

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華三菱汽車體系服務廠之費用給付。

### ■不適用新車品質保證之事項：

- 1.未於中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期項目實施定期保養者。
- 2.自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、樹之汁液、鹽份、冰雹、暴風雨、雷電、水災等。
- 3.使用不當(如賽車、超載等)、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝其他設備、拆裝、不當的調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
- 4.未依本手冊規定，使用規定燃油、水箱冷卻防鏽劑及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
- 5.正常之噪音、震動、磨耗、物性變化(如皮件皺折、變色、退色、變形等)。
- 6.變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
- 7.正常消耗性零件，如：皮帶、皮帶張力器、雨刷片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡(含色衰)、各種油料等。

### ■車主應自行負責之事項：

- 1.例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作。
- 2.因故障而導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直(間)接損失及交通違規罰款等。

## 廢氣排放控制系統功能保證書

本車型符合“中華民國 101 年 10 月 1 日實施之汽油引擎汽車第五期排放標準”規定。本車排放控制系統在有效期間內(五年或 100,000 公里以先到者為準)。客戶依中華汽車工業股份有限公司使用及服務保證手冊所規定之正常保養與使用情況下，若有不符合排放標準之情況發生，經判定屬實，本公司免費提供修護。排放控制系統保證範圍包括：

一、排氣性能保證：本車型排放廢氣安全符合 101 年 10 月 1 日實施新車檢驗及使用中車輛檢驗排放標準。


二、排放控制系統相關保證零件：

- 1.燃油噴射及供應系統(噴油嘴、油軌、壓力調整器、回油管)。
- 2.引擎電子控制裝置、相關感知器及作動器。
- 3.高壓點火線路(點火線圈、分電盤、高壓線)。
- 4.進氣系統(進氣流量感知器、進氣歧管、節氣閥體、怠速控制閥)。
- 5.排氣歧管至觸媒轉換器間排氣管路(排氣歧管、排氣管、含氧感知器、觸媒轉換器)。
- 6.廢氣再循環系統(EGR 閥)。
- 7.蒸發排放系統及其控制裝置(活性碳罐、清除電磁閥、通風電磁閥、油箱蓋、油箱)。
- 8.曲軸箱通風系統(PCV 閥及軟管)。
- 9.上述系統的電子感知器、控制元件、電磁閥、開關、管線及配件。

三、排放控制系統保證外項目：

1. 因意外事件、火災、天災、使用或存放不當、改造或裝置其他設備及更改路碼表，所致之損壞。
2. 未在本公司指定之服務廠依規定週期及項目實施定期保養。
3. 使用非正廠零件、與原配備不同之零件或使用非本公司規定之油品規格，導致不符合排放標準。
4. 自行調整、清潔、修理或更換本系統之零件，導致不符合排放標準。

## 客戶注意事項：

- 一、本保證不適用於因意外事件、地震、颱風、水災、火災或其他災害所引起之損害，或因不當使用、賽車、改造、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。
- 二、市面上之服務保養廠品質難以控制，為確保您愛車的性能，建議您將車輛開到中華三菱體系服務廠保養，我們會為您留下完整的維修紀錄，以便掌握車況。如果不是到中華三菱體系服務廠保養，所發生之問題，本公司無法負保證責任。
- 三、保固零件於保證期間，不得自行調整、修理或更換。
- 四、 本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。
- 五、車輛載貨廂有裝置護桿區隔，避免載貨物品前移至人員乘坐區，或與玻璃碰撞掉出車外，請勿拆除避免影響行車安全(且車輛檢驗時護桿為檢查項目)。

中華汽車工業股份有限公司 敬啟